

OSAKA 3P H150

Минигорки• С выносным агрегатом

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



26006121



arneg

RUSSIA

www.arneg.ru
info@arneg.ru

ООО «АРНЕГ», 143325, Московская область, г. Наро-Фоминск,
пос. Новая Ольховка, ул. Промышленная, д.4 Тел: +7 (496) 344 59 30

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОГЛАВЛЕНИЕ

ИЛЛЮСТРАЦИИ	4
Электрические схемы	11
Технические характеристики	12
1 Сообщения по безопасности	13
2 Наклейки безопасности на витрине	13
3 Средства индивидуальной защиты	13
4 Полезные советы	13
4.1 Для витрины	14
4.2 Для товара	14
4.3 Для окружающей среды	14
4.4 Для эксплуатации	15
4.5 Стекланные двери	15
5 Остаточные риски, средства индивидуальной защиты (СИЗ) и чрезвычайные ситуации	16
6 Цель руководства – Область применения – Кому предназначено	16
7 Описание витрины – Предусмотренное применение (Рис.1)	17
8 Нормативные требования и сертификаты, заявление о соответствии	17
9 Идентификация – Данные паспортной таблички	18
10 Транспортировка	19
11 Хранение	19
12 Установка, окружающие условия, первая очистка	19
13 Соединение витрин в канал	21
14 Электрическое подключение	22
15 Расположение датчиков (Рис.30)	23
16 Контроль и настройка температуры	23
17 Загрузка витрины	23
18 Оттайка и дренаж	24
18.1 Дренаж	24
19 Освещение	24
20 Замена ламп	25
21 Стекланные двери	25
22 Техническое обслуживание и очистка	25
22.1 Средства для очистки	26
22.2 Общие указания	26
22.3 Очистка наружных частей (ежедневная / еженедельная)	27
22.4 Очистка внутренних частей (ежемесячно)	27
22.5 Очищение солевой панели (каждые 6-8 месяцев)	27
22.6 Очистка отдельных материалов	27
22.7 Очистка нержавеющей стали	28
22.8 Осмотр частей	28
23 Заправка хладагентом	29
24 Утилизация витрины	29
25 Гарантия	29
26 Запасные части	30
27 Устранение неисправностей	30
28 Установка дверей	32
Ответственность	33

Рис.1

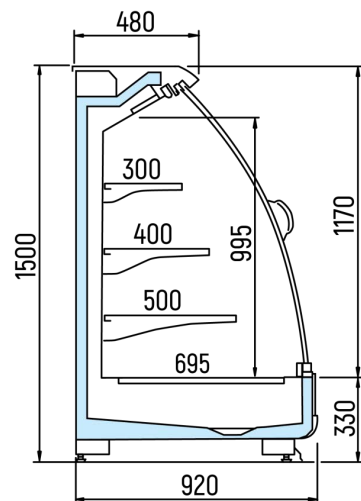
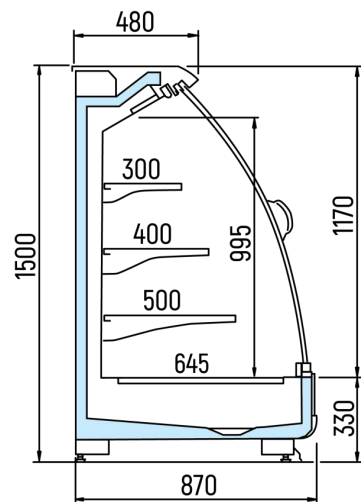
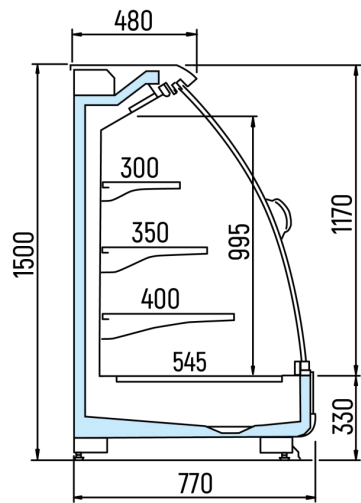


Рис.2

1 arneg RUSSIA ООО АРНЕГ, 143318, Моск. Обл., Наро-Фом. р-н, пос. Нов. Ольховка, ул. Промышленная, 4 ARNEG LLC, 4, Promyshlennaya St., sett. N. Olkhovka, Nr Fm. Dst, Mow region, 143318, Russia		6	10	8
2 КОД ИТЕМ			4 СЕРИЙНЫЙ Н. S/N	
3			7	
5 V	Hz	W	A	
9 РАЗМОРОЗКА DEFROSTING	W	ОСВЕЩЕНИЕ LIGHTING W		
11 ПЛОЩАДЬ ВЫКЛ DISPLAY AREA	m ²			
12 ХЛАДАГЕНТ REFRIGERANT		МАССА WEIGHT	kg	13
14 КЛИМАТ. КЛАСС CLASS				
EAC RU D-RU.AB71.B.07855		ГОД YEAR		
16			15	

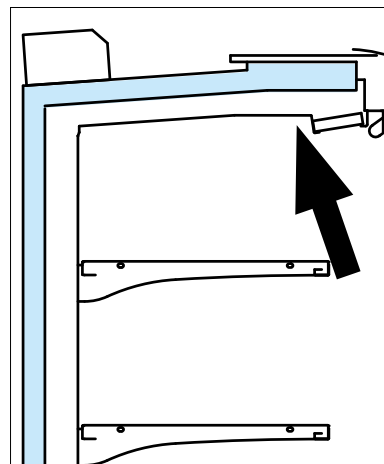


Рис.3

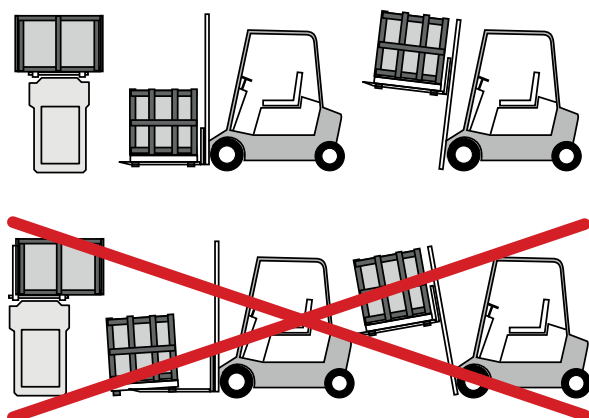


Рис.4

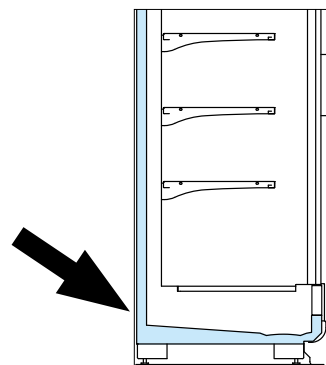
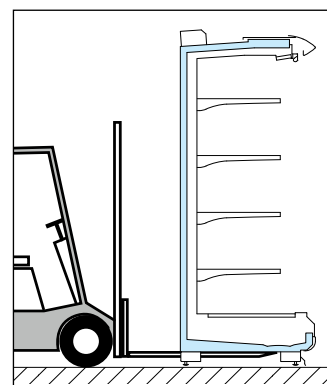
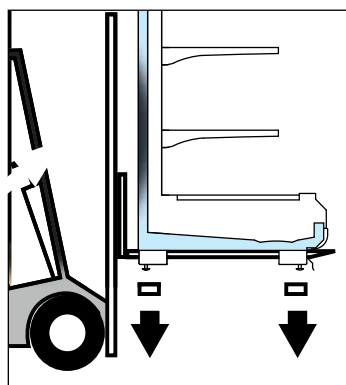
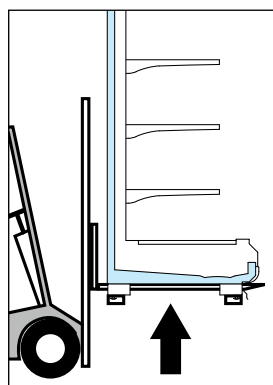


Рис.5



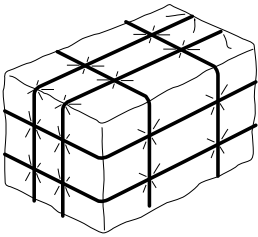


Рис.6

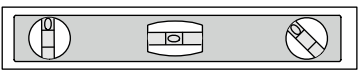


Рис.9

Рис.10

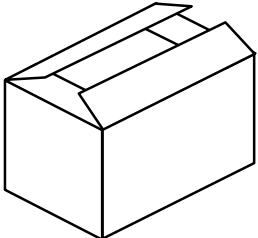
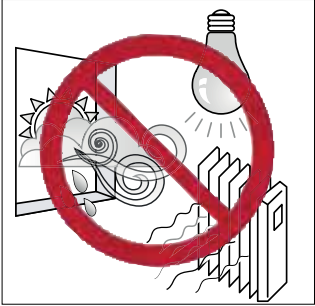


Рис.7

Рис.11

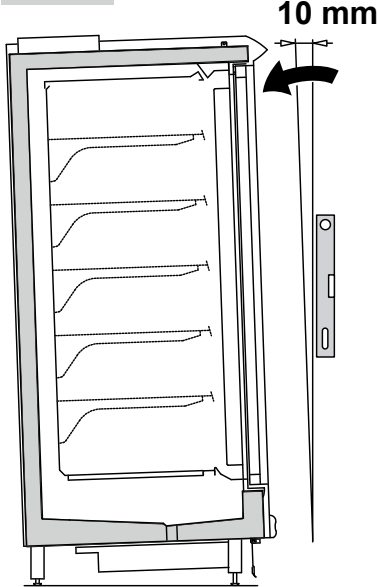


Рис.12

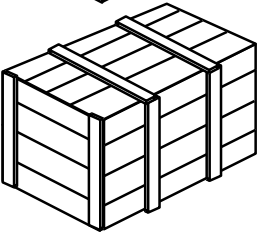
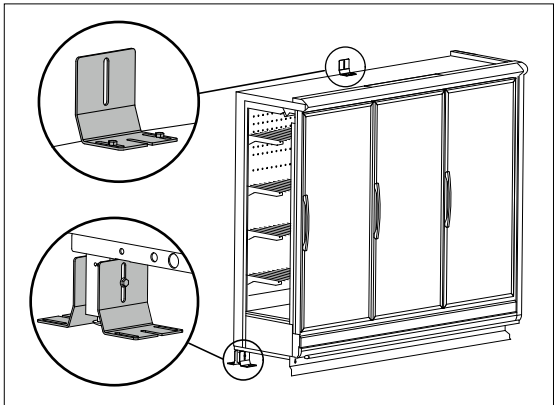


Рис.8

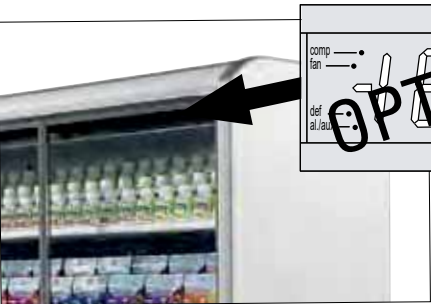


Рис.13

Рис.14



Рис.15



max 45 кг/м²

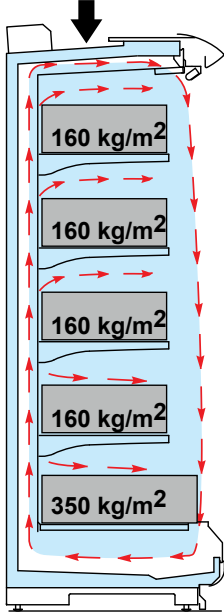


Рис.16

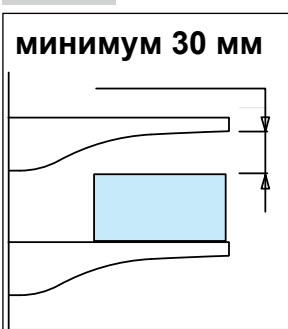


Рис.17

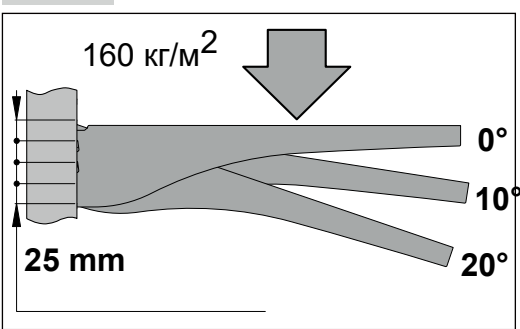


Рис.18



Рис.19



Загрузка витрины.

Рис.20



Рис.21

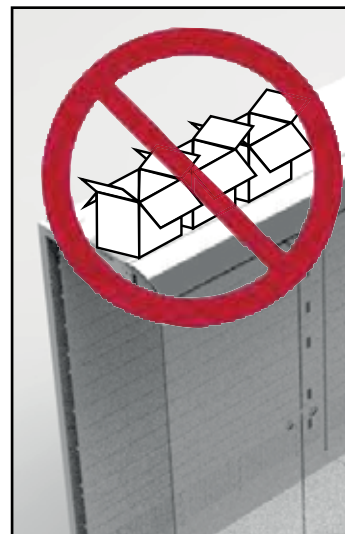


Рис.22

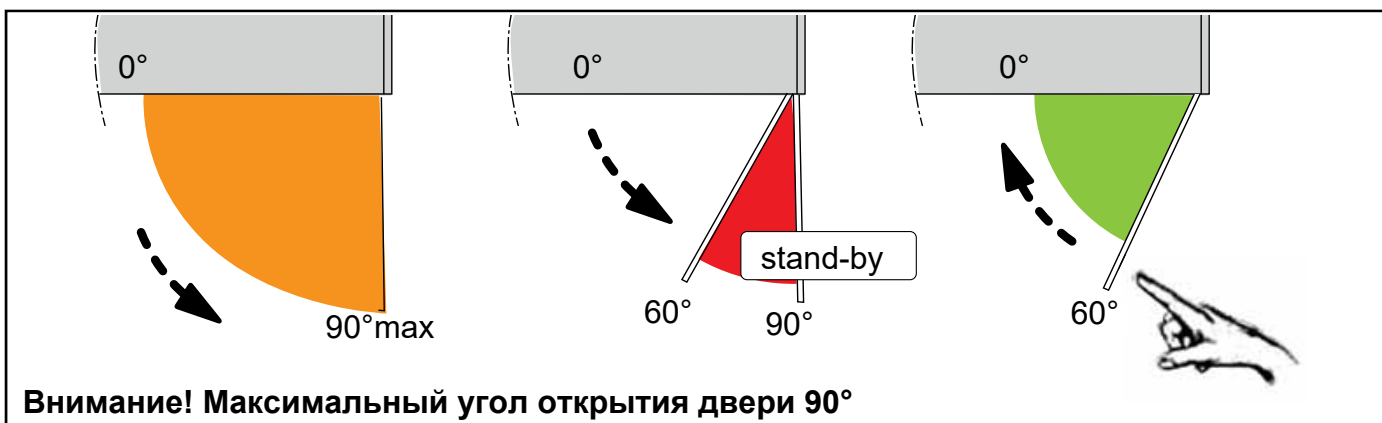


Рис.23



Рис.24

Рис.25

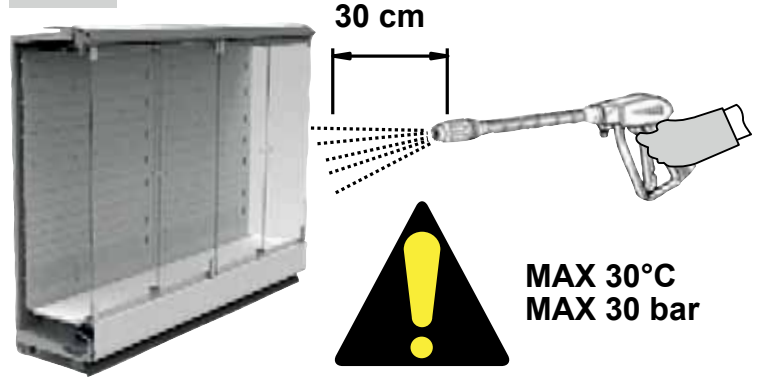


Рис.27

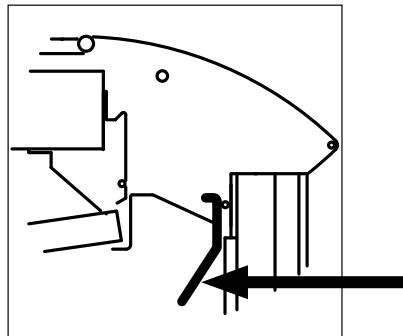
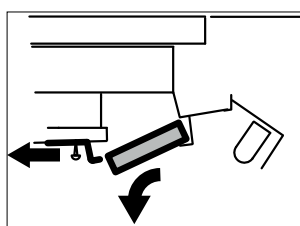
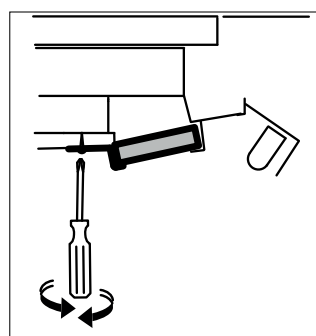
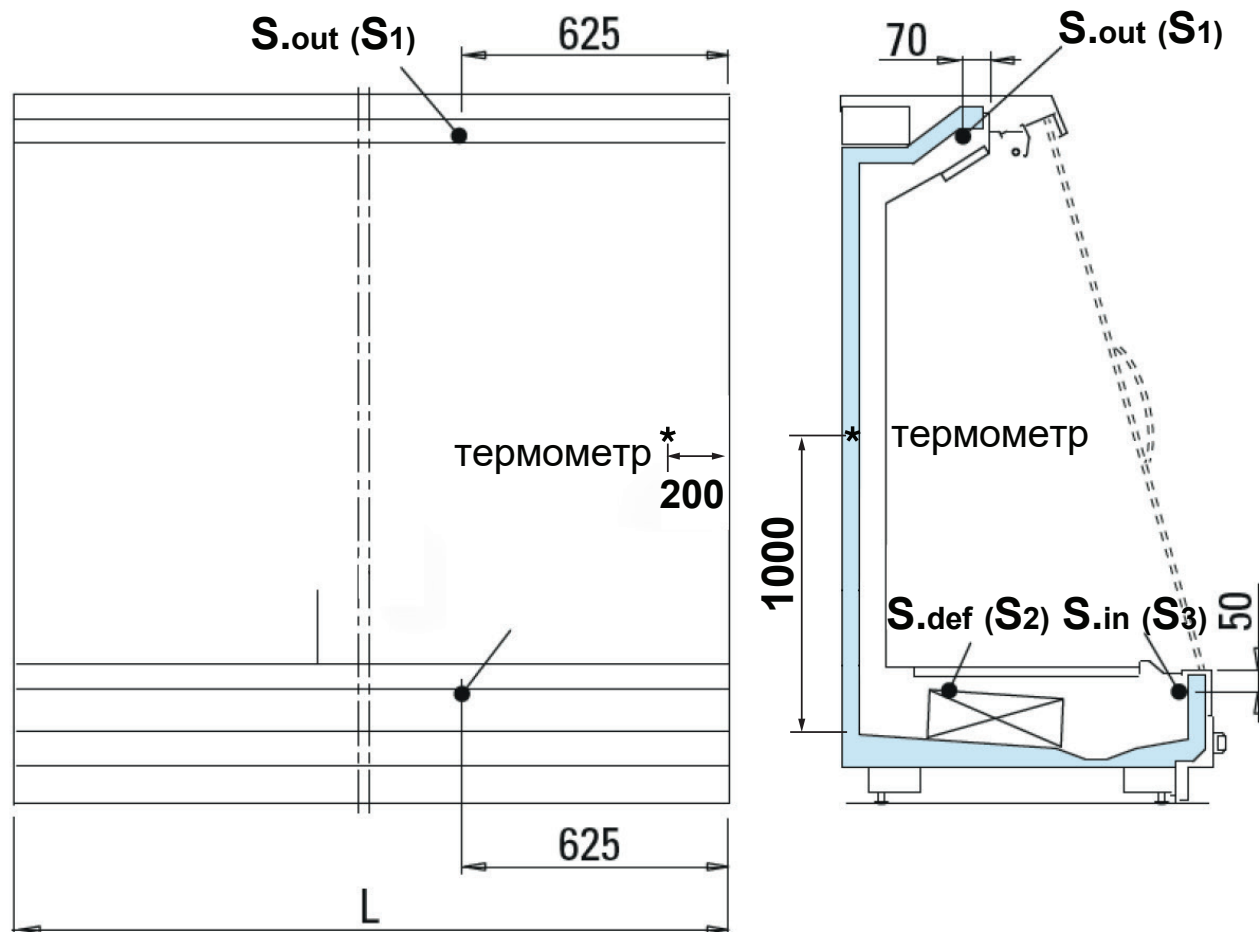


Рис.28



Размещение температурных датчиков.

Рис.29



Точки слива воды и подвода хладагента.

Рис.30

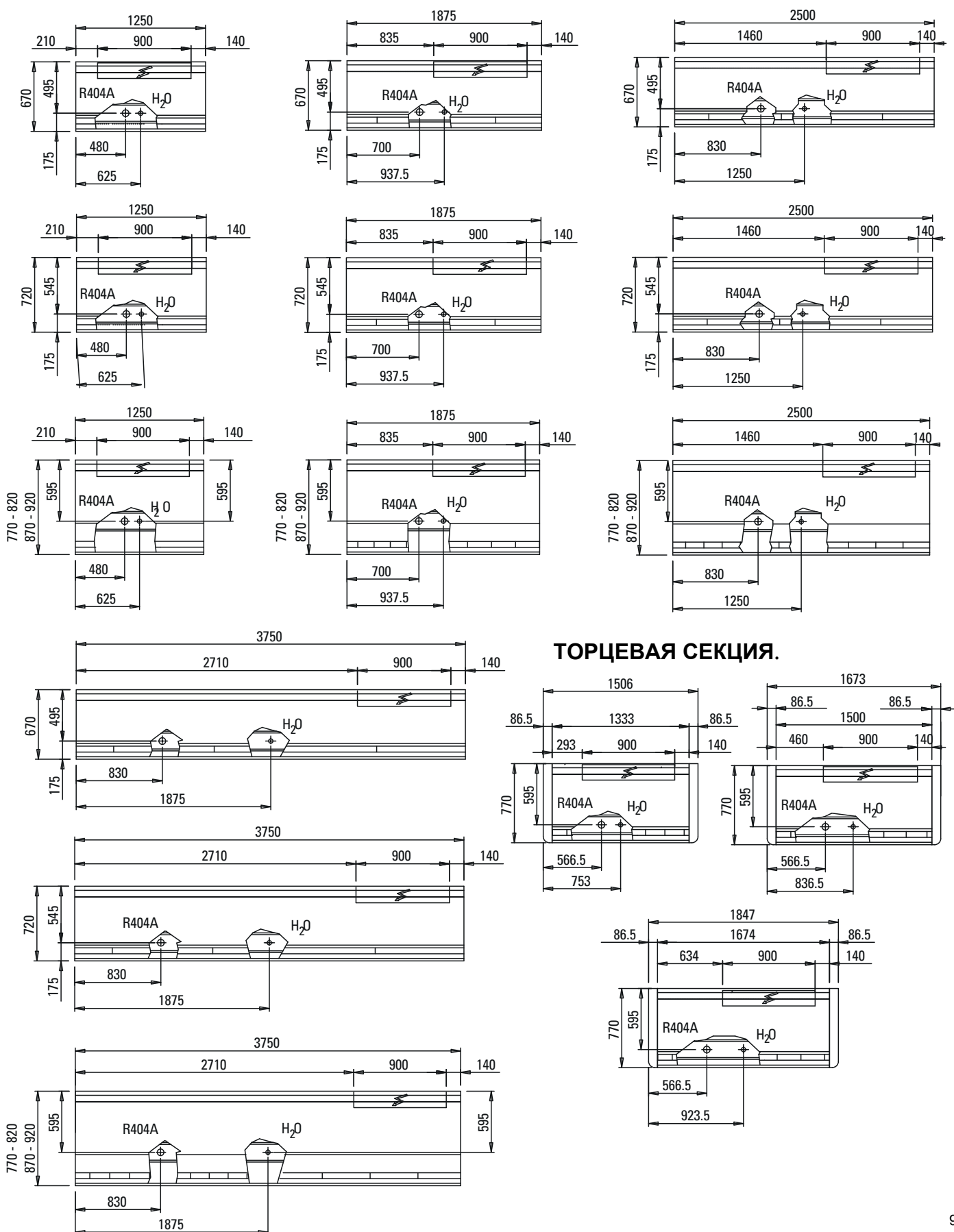


Рис.31

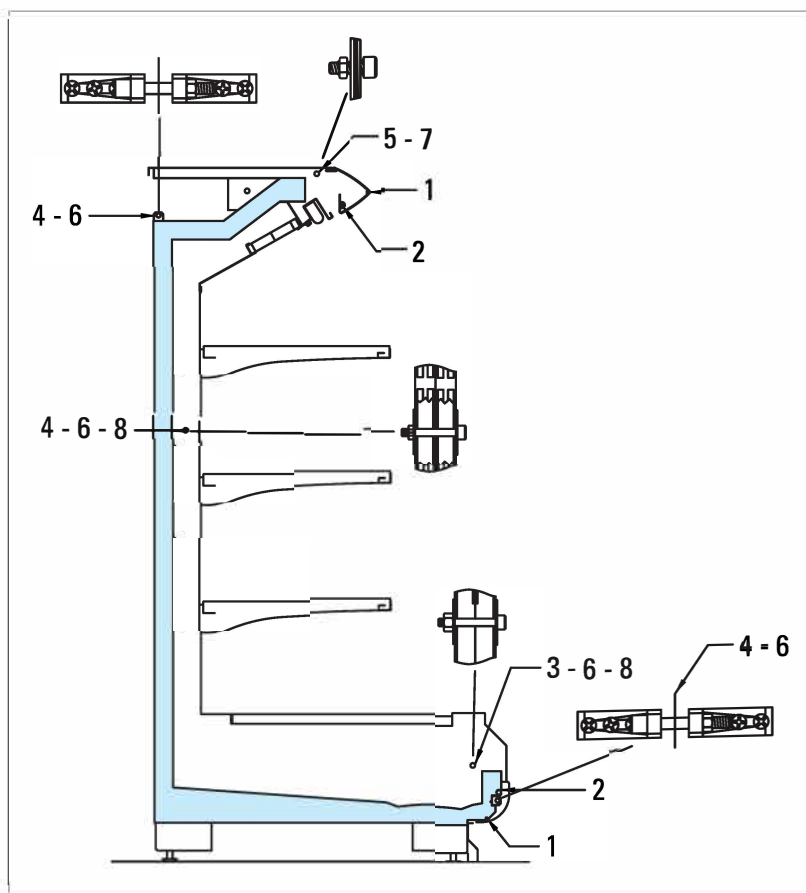


Рис.32

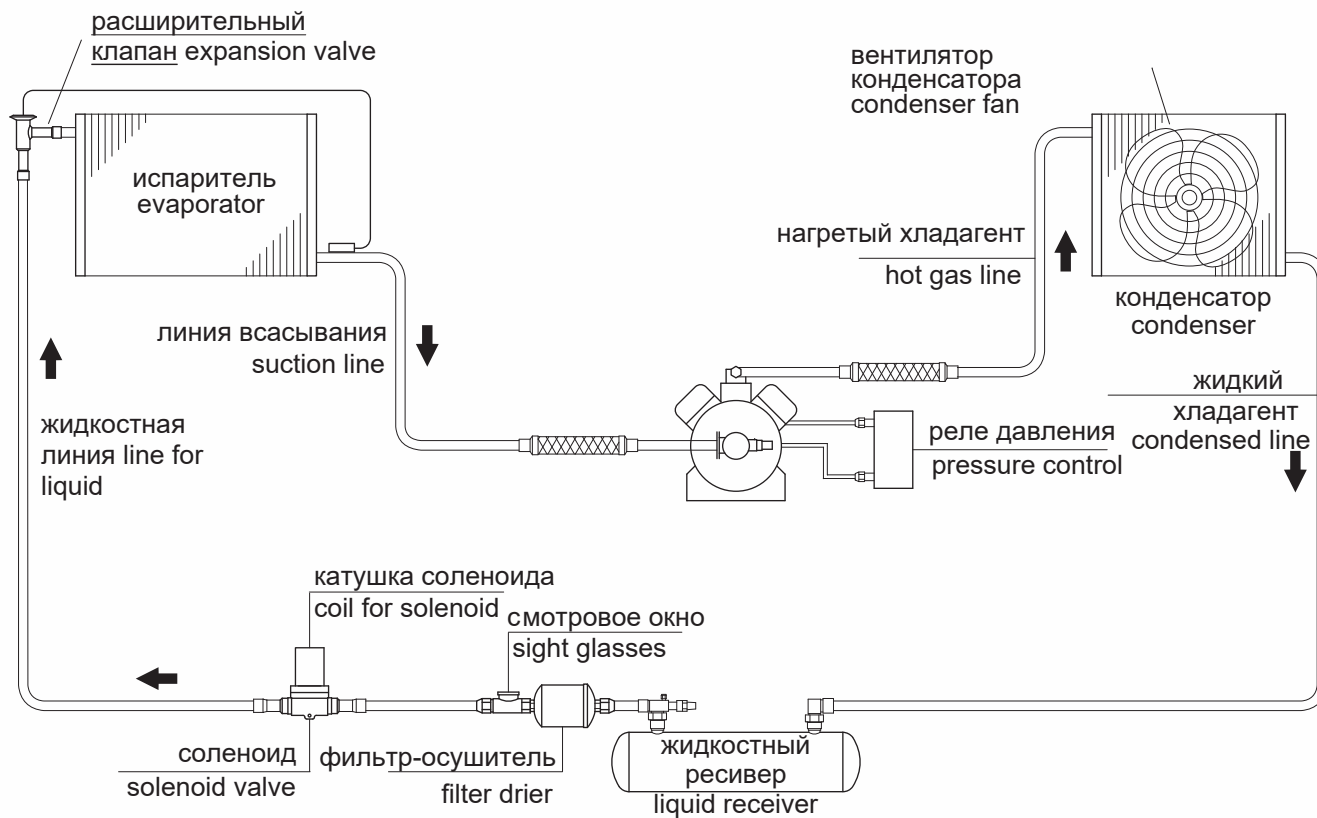
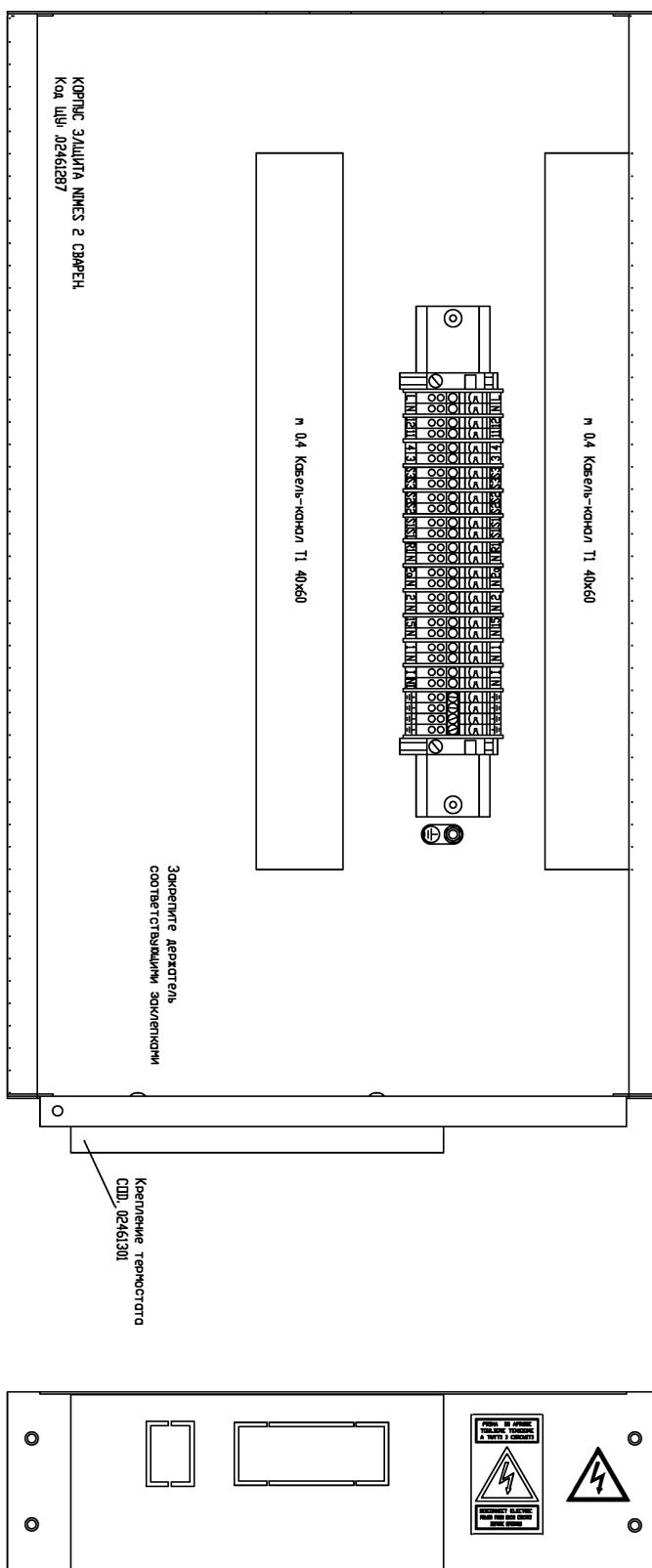
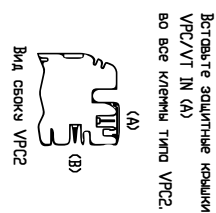
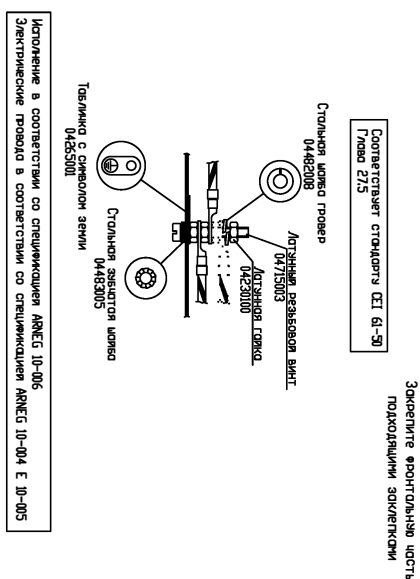
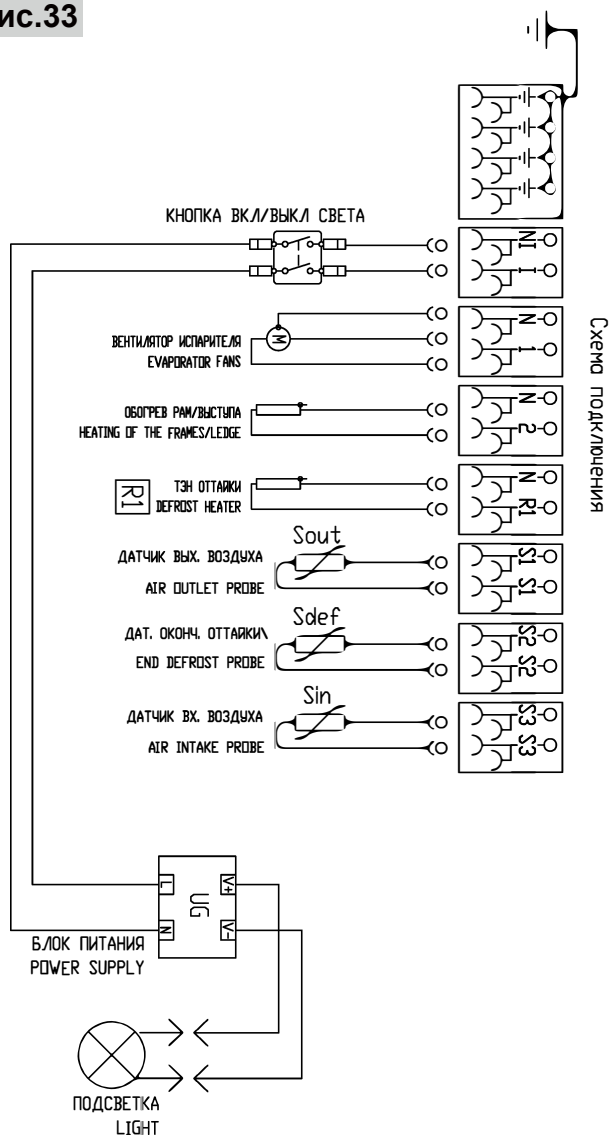


Рис.33



Технические характеристики.

Модель/Model		75/150				85/150				90/150			
Длина без боковин/ Length without ends	mm	1250	1875	2500	3750	1250	1875	2500	3750	1250	1875	2500	3750
Рабочая температура/ Working temperature	°C	0°C/+2°C +2°C /+4°C											
Допустимые температуры/Allowed temperature -(Ts) 97/23 CE -	°C	Max + 32°C / Min - 10°C											
Горизонтальная площадь выкладки/Horizontal display surface	m ²	1,99	2,98	3,97	5,96	2,3	3,45	4,6	6,9	2,36	3,54	4,72	7,08
Полезный объем/Net volume	dm ³	462	693	924	1386	536	804	1072	1608	550	824	1099	1649
Хладагент/Refrigerant		R404A (optional R 134a, R410A, CO2, Glicole)											
Максимально допустимое давление/Max allowed pressure-(Ps) 97/23 CE	bar	29 bar (CO2-60 bar)											
Тип оттайки/ Defrosting type		Off-cycle / простая остановка											
Уровень шума/ Noise level	db (A)	< 65											
Содержание может изменяться без предупреждения/Content that could be change without notice													

1. Сообщения по безопасности.

Далее приводятся сообщения по безопасности, принятые в настоящем руководстве.



ОПАСНО! Указывает на ситуацию, которая при игнорировании вызывает смерть или тяжелые травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на ситуацию, которая при игнорировании может вызвать смерть или тяжелые травмы.



ОСТОРОЖНО! Указывает на ситуацию легкой степени риска, которая при игнорировании вызывает травмы легкой степени тяжести.

2. Наклейки безопасности на витрине.

На витринах имеются наклейки для привлечения внимания операторов и техников к опасностям и к мерам предосторожности.

	опасность электрического напряжения с риском электрического разряда		наличие движущихся механизмов (вентиляторы)
	заземление		см. точки подвода вил погрузчика (гл. 11).

3. Средства индивидуальной защиты.

Далее приводятся символы средств индивидуальной защиты (СИЗ), обязательных для техников холодильного оборудования во время работ на холодильной витрине:

	защитные очки		защитная обувь
	защитные перчатки		защитная одежда, комбинезон

4. Полезные советы.



ОПАСНО! Элементы под напряжением. Электрическое поражение.
ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Утечка газа. Интоксикация. Отключить витрину от электрического питания с помощью главного выключателя на линии перед оборудованием.

НЕ оставаться в помещении, где находится витрина, если оно не вентилируется должным образом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВОЗГОРАНИЕ. Ожоги. Удушье.

Следовать инструкциям по эвакуации на случай пожара.

Отключить витрину от электрического питания с помощью главного выключателя на линии перед оборудованием.

Для тушения пламени не использовать воду, а только порошковый огнетушитель.



Внимательно прочитать руководство, чтобы знать, как избежать несчастных случаев и правильно работать с витриной.

Ответственность.

Производитель не несет ответственности за:

- ненадлежащее, ошибочное и нерациональное применение витрины;
- неправильную установку, выполненную в нарушение указанных требований;
- эксплуатацию неквалифицированным/неподготовленным персоналом;
- дефекты электропитания;
- регулярное невыполнение предусмотренного технического обслуживания и очистки;
- использование непредусмотренных или не разрешенных производителем комплектующих;
- несанкционированные модификации или ремонт;
- использование неоригинальных запасных частей;
- несоблюдение инструкций.

Любое другое применение или изменение, не указанные в настоящем руководстве или не разрешенные производителем, являются опасными, прекращают действие гарантийного срока и нарушают заявление о соответствии, предусмотренное согласно Директиве о машин ном оборудовании 2006/42 ЕС.

4.1 Для витрины.

Предписания	Запреты
• Холодильная витрина сохраняет температуру товара, а не понижает ее. • Пользоваться витринами только в закрытых помещениях. • Витрины изготовлены для хранения и экспонирования только свежих, свежемороженных, замороженных продуктов и мороженого, а также готовых блюд и полуфабрикатов (прилавки-мармиты). • Работы внутри электрического щита могут осуществлять только квалифицированные техники.	НЕ снимать панели, для съема которых требуются инструменты. НЕ снимать крышку электрического щита. НЕ закрывать каналы поступления и оттока воздуха.

4.2. Для товара.

Предписания	Запреты
• В витрину следует класть только товары, охлажденные до нормальной температуры хранения в морозильном оборудовании. • Не реже 2 раз в день, включая и выходные, проверять температуру в витрине. • Загружать витрину таким образом, чтобы дольше пролежавший в ней товар продавался раньше, чем вновь выложенный (товарооборот). • Загружать витрину упорядоченным образом и не превышать пределы загрузки. • Для хранения товара использовать подходящие емкости. • Регулярно проверять исправность автоматической оттайки (частота, продолжительность, температура воздуха, восстановление нормальной работы и проч.).	 ОПАСНО! Воспламеняющийся пропеллент. Взрыв. НЕ размещать аэрозольные баллончики ВНИМАНИЕ! Проседание/обрыв. Подскальзывание/повреждение товара, раны/травмы. НЕ размещать напитки на стеклянных полках. НЕ размещать: - подогретый товар - фармацевтические продукты - наживку для рыбалки НЕ перегружать витрину НЕ нагружать крышу витрины.

4.3. Для окружающей среды.

Предписания	Запреты
• Значения температуры и влажности окружающей среды не должны превышать установленных значений. • В торговых точках целесообразно всегда поддерживать максимально эффективный режим работы систем климатизации, вентиляции и отопления. • Скорость потоков воздуха в помещении поблизости от витрины НЕ должна превышать 0,2 м/с. • Защищать товар от воздействия солнечных лучей.	• Не направлять воздушные потоки и приточные решетки кондиционеров на отверстия и проемы витрин. • Ограничить температуру излучающих поверхностей, которые присутствуют в торговых точках, например, путем теплоизоляции.

4.4. Для эксплуатации.

Предписания	Запреты
- Выполнять работу тщательно и надлежащим образом. - Всегда пользоваться предусмотренными СИЗ (средствами индивидуальной защиты). - Регулярно проводить обслуживание. - Для выполнения любых работ на витрине привлекать специализированного техника холодильных устройств. - Проверять слив воды, образовавшейся в результате оттайки (освободить стоки, очистить фильтры в случае их наличия, проверить сифоны и т.д.). - Воду оттайки или воду от мойки утилизировать через канализационную сеть или очистную установку, соответствующие предписаниям действующего законодательства. Вода может войти в контакт с загрязняющими веществами по причине: - характера продукта; - возможных остатков; - случайного прорыва емкостей с жидкостями; - использования недопустимых чистящих средств.	 ОПАСНО! Элементы под напряжением. Электрическое поражение. НЕ использовать/прикасаться к витрине мокрыми или влажными руками и босыми ногами. ОПАСНО! Проседание/обрыв НЕ ходить по крыше витрины.  Высокая температура. Перегрев товара: НЕ использовать подсветку с лампами накаливания, направленными прямо на витрину. НЕ подниматься на отбойник НЕ подниматься на витрину НЕ допускается эксплуатация витрины: • детьми; • лицами; • с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями; • без опыта или навыков эксплуатации витрины, которые не могут безопасно пользоваться ею без надзора или указаний; • нетрезвыми или находящимися под воздействием наркотических веществ.

4.5. Стекланные двери.

Osaka 3P оборудована фронтальными створчатыми дверьми из низкоэмиссионного стекла. По заказу можно установить раздвижные двери.

Предписания	Запреты
- Открывать, закрывать и обращаться бережно. - Всегда закрывать двери.	 ОСТОРОЖНО! Открытие/закрытие дверей. Поломка стекол. Придавливание, раны. НЕ воздействовать на двери свыше допустимых механических пределов открытия и закрытия. НЕ двери и ручки. НЕ хлопать дверями. Избегать попадания предметов между створкой и рамой.  ОСТОРОЖНО! Стекланные части. Раскол. Раны. НЕ ударять двери. НЕ оставлять двери открытыми. НЕ подвергать двери нагрузке. НЕ использовать двери для перемещения витрины.

5. Остаточные риски, средства индивидуальной защиты (СИЗ) и чрезвычайные ситуации.

Далее приводятся остаточные риски, которые невозможно устранить при проектировании, изготовлении и при соблюдении мер по технике безопасности:

Риски	Уменьшение риска
по причине: - острых и выступающих частей - подвешенного груза (на этапе/погрузки/разгрузки) - электрических проводов питания - накопления электростатических разрядов - движущихся частей - падения груза с конструкции - доступа внутрь витрины	Иметь подходящую рабочую одежду. Пользоваться средствами индивидуальной защиты (СИЗ): – защитной обувью перчатками, предохраняющими от порезов – плотной одеждой с защитой от порезов (фартук с нагрудником, защита для ног и проч.) – очками для защиты от осколков защитной каской. • Проверить заземление. • Установить предупреждения и сигналы о запрете несоответствующих действий (обязанность клиента).



В любом случае имеется возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, в которых следует полагаться на опыт оператора/техника, которые ни в коем случае не должны нарушать собственную безопасность и безопасность окружающих из-за рискованных или поспешных действий.

6. Цель руководства - Область применения - Кому предназначено.



Внимательно прочитайте руководство, чтобы знать, как избежать несчастных случаев и правильно работать с витриной.

В настоящем руководстве содержатся основные сведения о линии холодильных витрин **Osaka 3P** производства компании ООО «Арнег», а также необходимые инструкции для их исправной работы.

Кому предназначено руководство

Руководство подразделяется на главы, каждая глава обращена к отдельному квалифицированному специалисту:

Квалифицированный оператор:



квалифицированный специалист, знакомый с принципами работы, регулирования, очистки и технического обслуживания оборудования.

Квалифицированный техник холодильного оборудования:



подготовленный и уполномоченный указанной в контракте организацией (производителем/дилером/дистрибьютором) специалист по выполнению установки, внепланового обслуживания, ремонта, замены и капитального ремонта, знакомый с рисками, которым подвержен, и в состоянии принять все меры по защите себя и других лиц с минимальным ущербом по сравнению с опасностью, которая исходит от таких действий.

Для каждого профессионального лица определены сферы его компетенции для работы на витрине в условиях безопасности.



Если не указано другое, глава предназначена для обоих описанных выше лиц.

Хранение

Руководство следует хранить:

- уполномоченным для этого персоналом
- в подходящем месте, известном всем допущенным к техобслуживанию для дальнейших обращений.

Если витрина передается третьим лицам:

- передавать каждому новому пользователю или владельцу
- своевременно извещать производителя.

Если руководство утеряно или повреждено, следует запросить его копию у производителя, написав на info@arneg.ru



Руководство является неотъемлемой частью оборудования и должно храниться на протяжении всего срока службы холодильной витрины. Содержание настоящего руководства отображает состояние техники и технологии, актуальное в момент производства оборудования и действительное в момент его сбыта, поэтому руководство нельзя считать устаревшим в случае выпуска последующих обновлений, связанных с новыми стандартами или новыми знаниями.

7. Описание витрины - Предусмотренное применение.

Для кого предназначено

Данное оборудование предназначено для использования квалифицированным персоналом, специально обученным и осведомленным работодателем о рисках, с которыми связана работа с данным оборудованием.

Предусмотренное применение

Osaka 3P является серией пристенных шкафов с распашной дверью, предназначенных для хранения и продажи на условиях самообслуживания колбасных и мясных изделий, молочных продуктов, фруктов и овощей, мытых резанных овощей и фруктов

Ответственность

Ответственность за квалификацию, а также за психическое и физическое состояние специалистов, привлекаемых к эксплуатации и техобслуживанию данной витрины, несет заказчик или работодатель.



ОПАСНО! Элементы под напряжением. Электрическое поражение.
Во время установки и эксплуатации оборудования необходимо соблюдать требования действующих норм и законов.

8. Нормативные требования и сертификаты, заявление о соответствии.

Все модели охлаждаемых витрин серии **Osaka 3P**, описанные в данном руководстве, отвечают основным требованиям безопасности, охраны здоровья и защиты, установленным в перечисленных ниже европейских законах и директивах:

Директива	Применяемые нормы
О безопасности машин и оборудования 2006/42/ЕС	ISO/TR 14121; EN ISO 12100; EN 378-2; EN 378-3; EN 378-4; EN 60079-10-1
Об электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС	EN 61000-3-2; EN 61000-3-12; EN 55014-1; EN 55014-2
О низковольтном напряжении 2006/95/ЕС	EN 60335-1; EN 60335-2-89/A2
Директива RoHS 2011/65/ЕС (Об ограничении использования определенных опасных веществ в электрических и электронных приборах)	EN 50581
Европейский регламент ЕС - 1935/2004 (о материалах, вступающих в контакт с товаром)	EN 1672-2

Эксплуатационные показатели данных витрин были определены в результате испытаний, проведенных в соответствии со стандартом: EN ISO 23953 в условиях окружающей среды, соответствующих климатическому классу 3 (25 °C, относительная влажность воздуха 60 %), см. таблицу: **Климатические классы окружающей среды по стандарту EN ISO 23953**

Климатический класс испытательной камеры	Температура по сухому термометру	Относительная влажность	Точка росы	Масса водяного пара в сухом воздухе
	°C	%	°C	г/кг
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

Масса водяного пара в сухом воздухе является одним из основных факторов, которые влияют на эксплуатационные качества и потребление энергии изделий.

Заявление о соответствии

Копия заявления о соответствии (Декларации ЕАС) прилагается к витрине.
В случае потери оригинала заявления о соответствии, прилагаемого к изделию,
можно запросить копию, написав на : info@arneg.ru

9. Идентификация - Данные паспортной таблички.

На задней поверхности витрины расположена заводская табличка (Рис. 2) со всеми идентификационными данными:

№	Наименование
1	Название и адрес производителя
2	Код витрины
3	Наименование и габариты витрины
4	Серийный номер витрины
5	Напряжение питания
6	Частота питания
7	Поглощаемый ток
8	Потребляемая электрическая мощность на этапе охлаждения (вентиляторы + ПЭНы + освещение)
9	Электрическая мощность на этапе оттайки (защищенные нагревательные элементы + ПЭНы + вентиляторы + освещение)
10	Мощность освещения (где предусмотрено)
11	Полезная площадь экспозиции
12	Тип хладагента, на котором работает система
13	Масса хладагента в системе (только для витрин со встроенным блоком)
14	Климатический класс окружающей среды и исходная температура
15	Год выпуска витрины
16	Марка ЕАС



В запросе сервисного обслуживания сообщить производителю:

- заводской номер изделия (4); номер заказа (16)

НИ в коем случае **НЕ** снимать паспортную табличку.

10. Транспортировка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перемещение тяжелого предмета. Придавливание. Зона транспортировки должна быть свободна от людей и предметов.



Все погрузочно-разгрузочные работы должны осуществляться квалифицированным персоналом, который способен определить вес, точки подъема (без трубопроводов, проводов, электрических щитов и проч.) и наиболее подходящее с точки зрения безопасности и мощности средство разгрузки.

Витрины оборудованы специальным деревянным поддоном, прикрепленным к основанию и предназначенным для перемещения оборудования при помощи вилочных погрузчиков.

Характеристики вилочного погрузчика	Использовать вилочный погрузчик: - с подходящими характеристиками при соблюдении действующих норм; - НЕ изношенный/поврежденный; - механический или электрический с номинальной мощностью большей или равной 1000 кг; - с тросами и кабелями согласно нормам и НЕ изношенными.
Безопасность погрузочно-разгрузочных работ (что делать)	• Убедиться в отсутствии посторонних в зоне транспортировки. • Всегда размещать погрузочные вилы в указанных точках (Рис.4). • Всегда заводить вилы до конца. • Вес оборудования необходимо распределить таким образом, чтобы сохранить равновесие центра тяжести. (Рис.3)  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перемещение тяжелого предмета. Придавливание. Соблюдать указания по безопасному перемещению.  Затягивание. Проседание/деформации/обрывы Не тянуть/толкать витрину. НЕ использовать стекла в качестве крепления/опоры/захвата. Соблюдать указания по безопасному перемещению.  Процедуры транспортировки, отличные от указанных, ЗАПРЕЩЕНЫ!

11. Хранение.

Что делать	• Хранить витрины в закрытых помещениях при температуре от -25°C до +55°C и относительной влажности от 30% до 90%. • Перед принятием на хранение необходимо убедиться в целостности упаковки оборудования и в отсутствии дефектов, которые могут нарушить режим хранения на складе.
Что не делать	Ультрафиолетовые лучи. Необратимая деформация пластмассовых материалов/повреждение компонентов витрины. ЗАПРЕЩЕНО хранить витрины на открытом воздухе в местах, подверженных воздействию атмосферных осадков и прямых солнечных лучей.

12. Установка, окружающие условия, первая очистка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выполнением любых действий принять все возможные меры предосторожности, чтобы избежать несчастных случаев с оператором. Надевать предусмотренные средства индивидуальной защиты (СИЗ).



Установку витрины должны выполнять уполномоченные и подготовленные техники предприятия, указанного в контракте (производитель/дилер/дистрибьютор).



- Клиент несет ответственность за подготовку места установки.
- Любое изменение описанной в данном руководстве процедуры установки должно быть разрешено ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.

Витрина может поставляться в следующей упаковке:

- в деревянном каркасе, прикрепленном к основанию, и в нейлоновой пленке, закрепленной металлической лентой (стандартная упаковка); (Рис.6)
- в картонной упаковке (по запросу); (Рис.7)
- в деревянной клети (по запросу). (Рис.8)

Зона установки должна	• отвечать требованиям действующих в стране установки норм; • соответствовать климатическому классу окружающей среды, гл.8 • иметь напольное покрытие, что в состоянии выдержать вес витрины; • иметь выключатель с автоматической защитой от короткого замыкания, от перегрузки, от разрядов на землю и от утечек между электрической линией питания и витриной; • иметь необходимое пространство для хорошей циркуляции воздуха, эксплуатации и техобслуживания.
Условия окружающей среды	Для правильной работы витрины температура и относительная влажность воздуха не должны превышать пределов, установленных климатическим классом 3 (+25 °C; относительная влажность воздуха 60%) согласно стандарту EN-ISO 23953 - 2.
Приемка витрины	• Убедиться в целостности упаковки и отсутствии видимых повреждений. • Осторожно провести распаковку, чтобы не повредить оборудование. • Убедиться в отсутствии повреждений компонентов оборудования. • При обнаружении повреждений немедленно известить производителя.
Порядок действий по установке	 ОСТОРОЖНО! Случайное открытие дверей. Раны и травмы. Держать двери закрытыми и заблокированными во время установки.  Осторожно! Случайное открытие дверей. Опрокидывание витрины. Раны и травмы. Для витрин глубиной 65-70-75. • закрепить витрину с помощью крепежных скоб из комплекта поставки (Рис. 12) • использовать дюбели (не входят в комплект поставки), подходящие к типу стены и напольного покрытия.
Шаг	Действие
1	Внимательно осмотреть место установки и устранить все источники опасности для оператора.
2	Снять упаковку только в том случае, если витрина размещена по месту использования.
3	Безопасно поднять витрину.
4	Подходящими ножницами разрезать крепежные ленты зажимов -А-
5	Снять зажимы и короб.
6	Опустить и разместить витрину по месту эксплуатации.
7	Отрегулировать горизонтальное положение витрины с помощью уровня. (Рис.9)
8	Убедиться, что все опорные ножки стоят на основании.
9	Выровнять витрину как спереди, так и сзади.
10	Установить витрину с наклоном к стене не менее 10 мм (Рис. 11).



На одной линии электропитания и холодоснабжения устанавливать не более 3 витрин в ряд.
После перемещения витрины необходимо повторно проверить уровень установки. Установка не по уровню может отрицательно сказаться на работе оборудования.

Чтобы установить / снять задние панели, повернуть крепления В (Рис. 26).

**Что не
делать**



НЕ устанавливать витрину (Рис.10):



- в помещениях со взрывоопасной атмосферой;
- на открытом воздухе под действием атмосферных явлений;
- вблизи источников тепла (под прямым солнечным излучением, в непосредственной близости от систем отопления, ламп накаливания и т.д.);
- поблизости от воздушных потоков скоростью выше 0,2 м/сек (рядом с дверями, окнами, системами кондиционирования и проч.).

Первая очистка

Аккуратно снять защитную пленку, удалить остатки клея с помощью подходящего растворителя.



НЕ использовать вещества, содержащие спирт, для очистки деталей из метакрилата (плексигласа).
НЕ использовать абразивные вещества или металлические губки.



ОПАСНО! Проседание/обрыв. НЕ ходить по крыше витрины.



ОСТОРОЖНО! Оставленные части упаковки. Раны и травмы.
НЕ оставлять части упаковки (гвозди, деревянные части, скрепки и проч.), а также рабочие инструменты (клещи, ножницы и проч.) в рабочей зоне.
Такие предметы должны быть удалены при помощи подходящих средств и помещены в соответствующие места сбора.



Для правильной утилизации упаковки следует знать, что она состоит из:
дерева - пенопласта - полиэтилена - ПВХ - картона.

13. Соединение витрин в канал.

Шаг	Действие
1	Демонтировать боковины (если есть).
2	Расположить витрины бок о бок.
3	Убедиться, что штифты выравнивания установлены в предусмотренные гнезда.
4	Соединить вертикальные стойки и кронштейны при помощи дополнительных винтов.
5	Закрепить стойки с помощью крюка (Рис.31). Вставить шестигранный ключ из комплекта соединения в отверстие, предусмотренное на задних панелях.
6	Снова установить на место задние панели и другие детали покрытий.

Поз.	Наименование	Шт.
1	Штифт выравнивания 4x80	7
2	Штифт выравнивания 10x60	2
3	Винт TCEI M8x80	3
4	Винт TCEI M8x120	5
5	Винт с шестигранной цилиндрической головкой M6x25	1
6	Гайка M8	8
7	Гайка M6	1
8	Шайба	8
9	Распорка M4	5
10	Винт M4	5

14. Электрическое подключение.



ОПАСНО! Части под напряжением. Электрическое поражение.
ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ!
Убедиться, что картер не касается электрического щита.



Установить соответствующую систему заземления!



Электрические системы должны быть выполнены в соответствии со стандартами, регулирующими их изготовление, установку, эксплуатацию и техническое обслуживание по действующим нормам страны установки витрины.
Для бесперебойной работы оборудования необходимо, чтобы максимальное напряжение колебалось в пределах +/- 6 % от номинального значения.

Ответственность	Клиент	Подготовить электрическую линию питания до точки подключения витрины.
	Специалист по установке	Должен установить устройства крепления для всех проводов на входе и выходе витрины.
	Производитель	Производитель не несет никакой ответственности в отношении пользователя и третьих лиц за: - ущерб, причиненный вследствие аварий или неисправности систем на линии до витрины; - ущерб, причиненный витрине вследствие причин, напрямую связанных с неисправностью электрической линии.

Линия питания

- Подготовить линии электропитания в зависимости от потребляемой мощности витрины.
- Убедиться, что линия питания:
• имеет провода соответствующего сечения;
- защищена от перегрузок по току и утечек на массу в соответствии с действующими нормами.
- Для линий питания протяженностью свыше 4–5 м использовать кабели подходящего сечения.



Замену поврежденного шнура питания должен выполнять только производитель или указанная им организация.

Предохранительные автоматические выключатели

- Витрина должна быть защищена при помощи автоматического выключателя с соответствующими характеристиками, который обладает также функцией общего рубильника линии.
- Показать оператору положение таких выключателей, которые должны быстро достигаться в ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ситуациях.



ОПАСНО! Части под напряжением. Короткое замыкание.

Электрическое поражение.

Автоматические магнитотермические выключатели не должны размыкать цепь на нейтрали без одновременного ее размыкания на фазах. В любом случае они должны обеспечивать полное отключение в условиях сверхнапряжения категории !!!

**Перед
подключением**

- обратиться к электрическим схемам, что прилагаются к прилавку
- убедиться, что параметры таблички отвечают характеристикам электрической системы, к которой подключается витрина
- убедиться, что напряжение питания соответствует данным, указанным на заводской табличке
- необходимо снять с себя все металлические предметы: кольца, часы, браслеты, сережки и т.д.



ОПАСНО! Части под напряжением. Короткое замыкание.

Электрическое поражение.

Убедиться, что контакты различных подсветок (полок, козырька, надстройки) правильно вставлены и закреплены в соответствующих розетках и не отключатся во время проведения работ по очистке и техническому обслуживанию, спровоцировав удар током.

- выполнить подключение.



Если прерывается электрическое питание, а электрические устройства магазина не перезапускаются и вызывают срабатывание защиты от перегрузок, внести изменения в систему, чтобы дифференцировать запуск различных устройств.

15. Расположение датчиков.

Следующие датчики уже установлены в витрине:

Sout	Датчик температуры воздуха на выходе
Sdef	Датчик температуры термостата окончания оттайки
Sin	Датчик температуры всасываемого воздуха

Датчик температуры NTC IP67 L=4000.

Датчики Sout - Sin необходимо закрепить при помощи клемм и не изолировать.

Датчик Sdef необходимо закрепить между 3-й и 4-й трубой, так чтобы он соприкасался с ребрами испарителя (но ни в коем случае не напротив вентилятора), используя крепежную пружину колбы из нержавеющей стали.

16. Контроль и настройка температуры.

Контроль температуры охлаждения осуществляется посредством: термометра (Рис.14); электронного контроллера (опция) (Рис.13).



Для внесения изменений в программирование контроллера обращаться к производителю.

17. Загрузка витрины.



ОСТОРОЖНО! Открытие дверей. Раны и травмы.

НЕ открывать одновременно все двери, Рис. 20.



Макс. допустимая равномерно распределенная нагрузка на ванну: **350 кг/м²** (Рис. 13)

Макс. допустимая равномерно распределенная нагрузка на полки: **160 кг/м²** (Рис. 13, Рис. 14).

Макс. грузоподъемность крыши: **45 кг/м²**

- Загружать витрину, открыв одну дверь за раз.



Заблокировать дверь в открытом состоянии до завершения загрузки.
НЕ открывать и закрывать двери постоянно.

- Размещать товар равномерно и упорядоченно (Рис.15).
- Оставлять зазор 30 мм между уровнем товара и расположенной над ним полкой (Рис.16).
- Закладывать уже охлажденный до нужной температуры хранения товар.
- Загружать витрину таким образом, чтобы дольше пролежавший в ней товар продавался раньше, чем вновь выложенный (товарооборот).
- На наклонных полках всегда использовать удерживающие бортики.

**Что не
делать**

НЕ закрывать/нарушать поток охлажденного воздуха
НЕ нагружать крышу витрины
НЕ закладывать теплый товар
НЕ преграждать поступление охлажденного воздуха
(товарами, этикетками, ценниками, украшениями и т. д.)
НЕ подниматься на витрину, чтобы достать до мест закладки, использовать лестницу, отвечающую нормам.



*Располагать товар без пустых пространств между ним, это улучшит КПД витрины.
Рекомендуется сначала реализовывать товар, который дольше находится в витрине, а
затем более позднего поступления (ротация пищевых продуктов).*

Обязанностью клиента является:

- проверка соответствия всех выполненных операций действующим нормам;
- использование соответствующих коммуникативных средств для покупателей о запрете подъема на витрину.

18. Оттайка и дренаж.

Osaka 3P оборудована механической системой оттайки.

18.1. Слив воды.

Предусмотреть слив в полу под небольшим уклоном во избежание:

- плохого запаха внутри витрины;
- рассеивания охлажденного воздуха;
- неисправностей по причине влажности.

Порядок действий:

- Установить подходящий сифон между сливной трубой витрины и сливом в полу.
- Герметично заделать зону соединения слива с полом.



*Квалифицированный монтажник оборудования должен периодически проверять
исправность гидравлических соединений.*

19. Освещение.

Внутреннюю подсветку мебели обеспечивают флуоресцентные лампы. Выключатель
освещения находится на алюминиевом профиле плафона, Рис. 28



ОСТОРОЖНО! Случайное разбивание ламп. Раны. Загрязнение товара.

- Надеть СИЗ.
- Отключить электрическое питание витрины.
- Достать весь товар.
- Очистить витрину согласно указанному в гл. 22.4.
- Удалить все следы стекла с товара.
- Выложить полностью очищенный товар в витрину.
- восстановить электропитание.

20. Замена ламп.



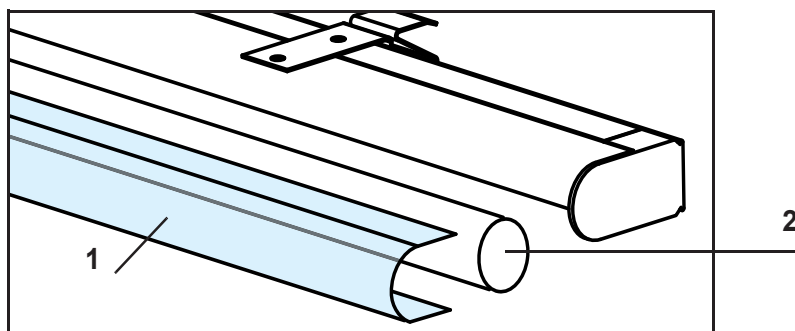
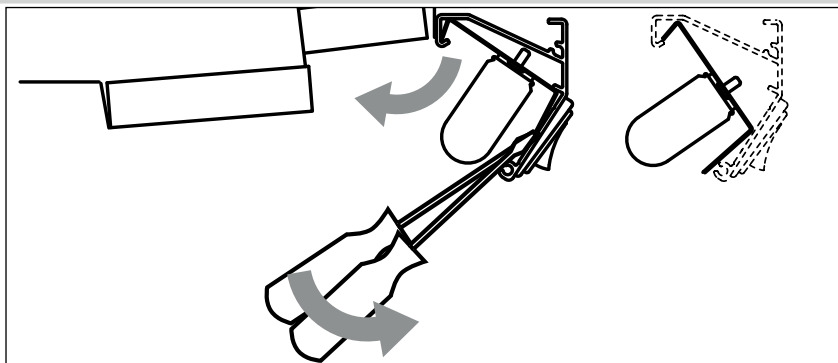
ОПАСНО! Части под напряжением. Электрическое поражение.
ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ!



Заменить лампы на новые идентичные.

Порядок действий:
Флуоресцентная лампа

1. Демонтировать плафон.
2. Снять панель из плексигласа (1), выкрутить лампочку (2) из гнезда и заменить ее на новую.



Восстановить электропитание можно только после завершения всех действий

21. Стекланные двери.

Принцип
действия
Рис.22

- Дверь закрывается сама при угле открытия менее 60°
- Если угол превышает 60°, дверь блокируется для упрощения действий по загрузке и очистке.
- Для закрытия достаточно проводить дверь во время процесса закрытия.



См. гл. 4.5.



ВНИМАНИЕ! При эксплуатации витрины следует избегать открытия дверей на угол более 90°. Такие действия могут привести к разрушению самой двери, элементов рамы, в которую установлена дверца и выпадению стекла.



С помощью подходящих средств сообщения клиент должен проинформировать покупателей о правильном пользовании дверьми.

22. Техническое обслуживание и очистка.



ОПАСНО! Части под напряжением. Электрическое поражение.
ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ!
НЕ разбрызгивать воду и чистящие средства непосредственно на электрические части витрины (вентиляторы, плафоны, электрические провода и проч.).
НЕ прикасаться к оборудованию мокрыми или влажными руками и босыми ногами.



ОСТОРОЖНО! Холодные поверхности. Раны, ожоги. Поломка стекол. Дождаться, пока стеклянные детали достигнут комнатной температуры. НЕ использовать горячую воду на холодных стеклянных поверхностях.



Защищать руки рабочими перчатками.



Товар портится от воздействия микробов и бактерий.

Для охраны здоровья потребителя важно соблюдать санитарно-гигиенические нормы и систему охлаждения.

Операции по очистке должны включать:

Шаг	Действие	Описание
1	Мойка	обезжиривание, удаление около 97 % загрязнений
2	Обеззараживание	очистка + дезинфекция: - Очистка: удаление видимых загрязнений - дезинфекция: удаление патогенных микроорганизмов, оставшихся после мойки
3	Ополаскивание	
4	Сушка	

22.1. Средства для очистки.

Что использовать

- чистую воду температурой в 30°
- чистую ветошь
- неагрессивные и нейтральные чистящие средства

Не использовать чистящие средства

- с содержанием спирта и им подобными для очистки деталей из плексигласа.
- в порошке
- в гранулах
- кислотными и щелочными (отбеливатели, аммиак)
- концентрированными
- неизвестного химического состава
- абразивными продуктами, химическими/органическими растворителями
- абразивными губками, лопатками, острыми инструментами
- агрессивными средствами, растворителями (уксусной, лимонной кислотой и проч.)

22.2. Общие указания.

- Температура очищаемых поверхностей, используемой воды и моющих средств не должна превышать 30°C.
- Аккуратно протереть поверхности насухо мягкой ветошью.



ОСТОРОЖНО!

Хрупкие поверхности, стекло. Вмятины, царапины, коррозия, раны, поломка стекла.

НЕ направлять струю непосредственно на окрашенные или пластмассовые поверхности.

НЕ наносить чистящие средства непосредственно на очищаемые поверхности.

НЕ применять пароструйное оборудование.

НЕ прикладывать слишком много силы.

НЕ направлять струю слишком близко к загрязнению — это может травмировать оператора и загрязнить уже очищенные детали и помещение.

Избегать соприкосновения чистящих средств с находящимся поблизости товаром.

ОСТОРОЖНО!

Средства для пола. Пары. Коррозия. Затруднение дыхания.

Избегать контакта, вдыхания.



Если для внутренней очистки используются гидроочистительные машины (Рис.21): использовать системы НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ (макс. 30 бар) с расходом, подходящим для удаления всех имеющихся загрязнений.

Поддерживать расстояние не менее 30 см от поверхностей, которые подлежат очистке.

22.3. Очистка наружных частей ($j_{\text{н}} j_{\text{дн}} j_{\text{дв}} / j_{\text{н}} j_{\text{дн}} j_{\text{дз}} j_{\text{дв}}$).

Еженедельно очищать все наружные части витрины. См. "Общие указания" 22. 2.

22.4. Очистка внутренних частей (jxjdzfnyudz).

Соблюдать указания из глав 22. 1 и 22. 2 и выполнить следующее:

Шаг	Действие
1	Достать весь товар из витрины.
2	Удалить все съемные компоненты, такие как демонстрационные подносы, решетки и т.д.
3	Вымыть теплой водой (макс. 30°C).
4	Продезинфицировать моющим средством, содержащим бактерицидное вещество.
5	Тщательно очистить поддон, сточный желобок и защитную решетку слива воды, удалив все инородные тела, проникнувшие через решетку вытяжки и подняв при необходимости панель вентиляторов.
6	Тщательно протереть насухо мягкой ветошью.



Если имеются образования наледи, то требуется вызвать квалифицированного техника холодильного оборудования.

22.5. Очистка сотовой панели (каждые 6-8 месяцев).

Шаг	Действие
1	Снять крепежный винт опоры сотовой панели. (Рис.27)
2	Снять сотовую панель
3	Следовать пунктам 22. 1 и 22. 2
4	Полностью высушенную сотовую панель следует установить на место под тем же углом.

22.6. Очистка отдельных материалов.

Материал	Что делать	Что не делать
Стекло	- Использовать ветошь, смоченную нейтральными моющим средством или теплой (макс. 30°C) мыльной водой. - Немедленно удалять сухой ветошью все остатки воды или моющего средства, чтобы предотвратить появление пятен и попадание жидкости на прокладки, раму или в петли (стеклянные дверцы).	НЕ использовать горячую воду для мытья холодных стеклянных поверхностей, поскольку стекло может треснуть и поранить оператора. НЕ использовать шероховатые, абразивные материалы или металлические скребки, которыми можно поцарапать стеклянные поверхности НЕ использовать грязную ветошь.
Пластмасса (профили прокладок и дверей)	- Пользоваться влажной ветошью, смоченной в нейтральном чистящем средстве. - Еще раз очистить с помощью мягкой ветоши, смоченной в чистой воде.	НЕ пользоваться воском, концентрированными чистящими средствами, средствами с содержанием нефти, отбеливателями, аэрозолями для стекла, абразивными чистящими средствами, воспламеняющимися жидкостями.
Алюминий	- Использовать ветошь, смоченную нейтральными моющим средством или теплой (макс. 30°C) мыльной водой. - немедленно удалить сухой ветошью все остатки воды или моющего средства, чтобы предотвратить появление пятен.	НЕ применять кислотных и щелочных моющих средств (например, отбеливателя), способных вызвать коррозию поверхностей. НЕ использовать шероховатые, абразивные материалы или металлические скребки, которыми можно поцарапать алюминиевые поверхности НЕ применять пароструйное оборудование. НЕ использовать грязную ветошь.

Дерево	- Использовать ветошь, смоченную нейтральными моющим средством или теплой (макс. 30°C) мыльной водой. - немедленно удалить сухой ветошью все остатки воды или моющего средства, чтобы предотвратить появление пятен - Перед обработкой всей поверхности выполнить тест на ограниченном и невидимом участке, чтобы убедиться, что чистящее средство не нарушает отделку или лакокрасочное покрытие.	НЕ применять аэрозоли, кислотные и щелочные моющие средства (например, отбеливатель), соду и растворители, способные вызвать коррозию поверхностей. НЕ пользоваться жесткими, абразивными материалами, которые царапают поверхности. НЕ применять пароструйное оборудование. НЕ использовать ветошь с шероховатой поверхностью. Ограничить применение моющей жидкости, поскольку ее излишнее применение вызывает протечки и разбухание дерева.
--------	--	---

22.7. Очистка нержавеющей стали.

В некоторых ситуациях стальные поверхности могут окисляться: металлические предметы, оставленные на влажных поверхностях, накипь, остатки моющих средств на основе хлора или аммиака, известковые отложения или остатки пищевых продуктов, соль соляных растворов, сухие остатки испарившихся жидкостей.

Что делать *Свежие пятна и ржавчина.*

Очистить при помощи шампуня или нейтральных моющих средств губкой или тканью. Затем удалить все остатки моющего средства, тщательно ополоснуть водой и насухо вытереть поверхность.

Застарелые пятна и ржавчина.

Использовать химические средства для очистки поверхностей из нержавеющей стали, содержащие 25 % раствор азотной кислоты, или аналогичные вещества.

Стойкие пятна и ржавчина.

Щеткой очистить нержавеющую сталь, промыть чистящим средством и тщательно высушить.



*В результате данной операции на поверхности могут появиться царапины из-за применения абразивного метода очистки.
НЕ использовать соляную кислоту на поверхностях из нержавеющей стали.*



ОСТОРОЖНО! Скользкий пол. Падения.

Убрать с пола все губки, ветошь, остатки воды или чистящего средства.



Осторожно удалить любые остатки чистящего или дезинфицирующего средства.



Тщательно выполнить дезинфекцию, ополаскивание и сушку во избежание распространения вредных бактерий.

22.8. Осмотр частей.

После завершения действий по обеззараживанию, ополаскиванию и сушке выполнить следующее:

Шаг	Действие
1	Убедиться, что все части хорошо очищены и высушены.
2	Убедиться в отсутствии поврежденных или сильно изношенных частей.
3	Заменить изношенные части на новые, предоставленные только производителем;
4	Установить на место полностью высушенные элементы.
5	Восстановить электропитание.

После достижения внутренней рабочей температуры можно снова загрузить продукты в витрину.

23. Заправка хладагентом.



Опасно! Газ-хладагент. Взрыв. Удушье, нарушение сердечного ритма, ожоги от холода, анестезирующий эффект.

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ РАБОТ ПОЛНОСТЬЮ ОПОРОЖНИТЬ СИСТЕМУ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВОЗГОРАНИЕ. Ожоги. Удушье.

Не пользоваться источниками открытого пламени и электрическими приборами поблизости от газовых источников.



Только квалифицированные техники могут осуществлять заправку хладагентом и проводить работы на контуре согласно Европейскому регламенту 842/2006.

Проверить отличную герметичность контура хладагента.

Использовать только разрешенные производителем оригинальные запасные части.



О заправке хладагента см. в руководстве системы.

24. Утилизация витрины.



Данная витрина на 75% состоит из материалов, которые можно использовать повторно.

Подготовка

- Слить хладагент
- Слить смазочное масло

Обязательства

- Утилизировать витрину необходимо в соответствии с действующим в каждой отдельной области с законодательством по обращению с отходами и при соблюдении норм охраны окружающей среды.
- Данный продукт по действующему законодательству относится к опасным отходам, а значит он не входит в категорию домашних отходов и не может быть вывезен на свалку, а подлежит обязательному раздельному сбору отходов.
- Неповрежденные компоненты холодильного контура следует сдать в специализированные центры по сбору хладагента.



Такие действия, как транспортировка и обработка отходов, должны выполняться только квалифицированным и уполномоченным персоналом.

Пользователь должен передать витрину в указанный местными властями или производителем центр по сбору отходов и вторичной переработке материалов.

Витрина состоит из

Материал	Компоненты
Железная труба	нижняя рама
Медь, алюминий	холодильный контур, электрическая система и рама дверей
Оцинкованный лист	основание двигателя, нижние панели, окрашенные панели, конструкция основания, полки, поддоны
Пенополиуретан (CO ₂)	тепловая изоляция
Закаленное стекло	двери
Дерево	боковые рамы, запененный модуль
ПВХ	отбойник
Полистирол	термоформированные боковые стойки
Поликарбонат	плафон ламп

25. Гарантия.

Покупатель может воспользоваться предоставленной производителем гарантией только в том случае, если тщательно придерживается инструкций из настоящего руководства, в частности:

- не превышать эксплуатационных ограничений для витрины;
- всегда выполнять постоянное и тщательное техобслуживание;
- допускать к эксплуатации оборудования подготовленных операторов и техников с проверенным опытом и навыками (см. гл. 4–5–6).



Несоблюдение предписаний из настоящего руководства прекращает действие гарантии.

26. Запасные части.



Использовать только оригинальные запасные части.

- Выполнять замену компонентов до их полного изнашивания во избежание ущерба людям и имуществу.
- Выполнять плановые проверки по техобслуживанию, предусмотренные по контракту.

27. Устранение неисправностей.

Неисправность	Возможные причины	Вероятные решения
Витрина останавливается или не запускается	• Отключение электричества • Отключен главный выключатель • Вилка не вставлена в розетку • Срабатывание защиты (предохранители, магнитотермические/дифференциальные выключатели)	• Найти причину отсутствия электроэнергии • Включить выключатель • Вставить вилку • Проверить степень очистки конденсатора
	• Неисправность электронного контроллера	• Заменить контроллер
	 После восстановления электропитания убедиться, что все электрические приборы в магазине способны снова включиться без срабатывания предохранителей от чрезмерного напряжения. В противном случае необходимо внести изменения в систему, чтобы дифференцировать включение различных приборов.  Если электропитание не восстановлено в ближайшее время, сложить товар в холодильную камеру, чтобы не нарушать температуру хранения.	
Витрина недостаточно охлаждает	• Витрина находится на этапе оттайки • Воздухозаборники закупорены • Товар распределен неравномерно • Витрина находится вблизи от воздушных потоков или источников тепла • Витрина не выровнена	• Дождаться завершения оттайки (около 30 мин) • Освободить воздухозаборники • Разместить товар равномерно и упорядоченно (Рис.15) Проверить расположение витрины в магазине, гл. 12 Выровнять витрину, см. гл.12
Витрина издает слишком много шума	• Не затянуты винты и болты • Витрина не выровнена	• Затянуть винтовые и болтовые крепления • Выровнять витрину, см. гл.12
Конденсат	• Неправильные условия помещения • Недостаточная циркуляция воздуха • Нагревательные элементы стекол не работают • Стеклопакеты не закрыты	• Проверить расположение витрины в магазине, гл.12 • проверить работу вентиляторов и электрических соединений • проверить электрические соединения • Проверить исправность нагревательных элементов • Хорошо закрыть стеклянные двери

Температура витрины излишняя или недостаточная	• Неправильные условия помещения • Температура воздуха на выходе не отвечает предусмотренным требованиям • Витрина размораживает • Конденсатор или испаритель замерзают • Конденсатор или испаритель засорены или загрязнены	• Проверить расположение витрины в магазине, гл.12 • проверить работу вентилятора испарителя • проверить электрические соединения и напряжение на входе • Вентиляторы установлены наоборот, проверить и восстановить направление потока воздуха • Убедиться, что пленум вентилятора достаточен и не имеет препятствий • Убедиться, что давление всасывания отвечает заводским настройкам • Проверить настройки оттайки • Убедиться, что не закупорена секция всасывания • Выполнить очистку
	• Товар распределен неравномерно	• Разместить товар равномерно и упорядоченно (Рис.15)
Утечка воды, плохой запах	• Сливы витрины засорены или повреждены • Лоток сбора воды не загерметизирован • Перелив из лотка сбора воды • Между витринами в ряд отсутствуют или не загерметизированы соединения в витрине	• Прочистить слив • Отремонтировать или заменить сливы • Загерметизировать • Проверить электрическое подключение к нагревательному элементу испарения • Проверить работу нагревательного элемента испарения • Установить и закрыть соединения
Наличие изморози или наледи	• Вентиляторы не работают в испарителе • Поломка нагревательных элементов • Отсоединение датчика Sdef • Воздушные потоки, которые изменяют циркуляцию охлажденного воздуха	• проверить электрические соединения • Проверить вентиляцию в магазине



При наличии не указанных выше случаев или при невозможности устранить проблему при помощи приведенных инструкций обращаться в ближайший сервисный центр.

28. Установка дверей.

Вставьте правую дверцу в верхнюю направляющую (правые двери устанавливаются первыми и являются внутренними): вставьте ее до касания алюминиевого профиля. Затем вставьте дверь в нижнюю направляющую из ПВХ. Повторите ту же операцию и для левой двери: проверьте правильное скольжение движениями влево и вправо. Выполняйте те же операции для всех дверей.

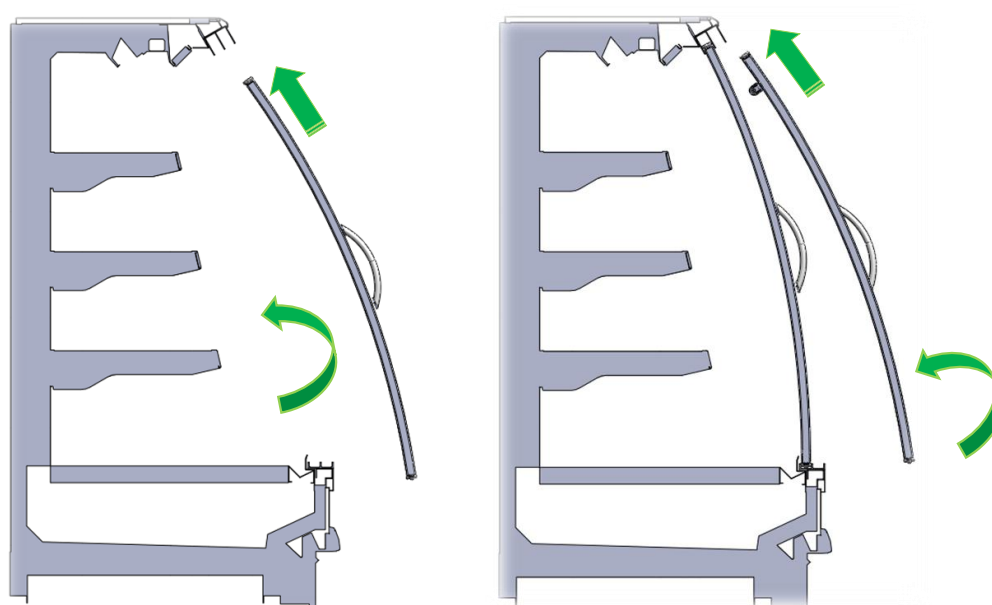
Первая дверь с левой стороны витрины должна быть левой.

Крайняя дверь с правой стороны витрины - правая.

Вставьте все противоположные двери в рельсы (влево/вправо, влево/вправо и так далее): первая и последняя дверь со специальной прокладкой должны быть точно напротив боковин.

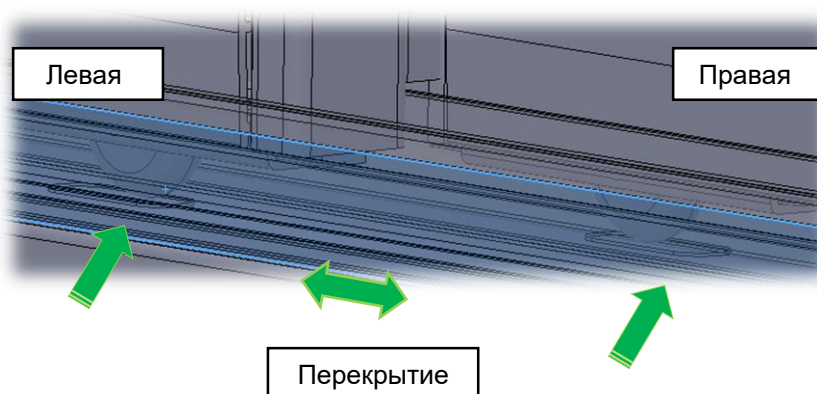
В нижней направляющей есть углубления, которые зададут начальное положение для каждой двери.

Проверьте правильное положение каждой двери и, что профиля дверей перекрывают друг друга по всей витрине.



Вставка правой двери

Вставка левой двери



ВНИМАНИЕ!

	Ответственность
Клиент	Подготовить и подвести электрическую линию питания к точке подсоединения холодильной мебели.
Монтажная организация	Обеспечить крепление всех кабелей на входе и выходе из холодильной мебели
АРНЕГ	Арнег снимает с себя любую ответственность в отношении потребителя и третьих лиц за: 1) ущерб, вызванный аварией или неполадками в инженерных системах установленных до холодильной мебели (т.е. в изначальных звеньях технологической линии). 2) повреждение холодильной мебели по причинам, непосредственно связанным неполадками электрооборудования помещения.

Производитель гарантирует работу оборудования в соответствии с его техническими характеристиками в течение гарантийного срока при соблюдении требований инструкции и правил эксплуатации, приведенных в настоящей инструкции, при условии, что монтаж был произведен специализированной монтажной компанией.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты отгрузки оборудования, за исключением электрической и электронной частей, гарантия которых - 6 месяцев при условии правильной установки оборудования третьей стороной.

Мы оставляем за собой право вносить в любой момент и без предупреждения изменения в спецификации и данные приведенные в настоящем пособии. Запрещается воспроизводить и/или передавать третьим лицам без нашего согласия настоящую публикацию, которая подготовлена исключительно для наших клиентов.



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "АРНЕГ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 143325, Россия, Московская область, город Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, улица Промышленная, 4

Основной государственный регистрационный номер 1047796525611.

Телефон: +7 496 344 59 30 Адрес электронной почты: info@arneg.ru

в лице Генерального директора Лаццарина Вальтера

заявляет, что Оборудование технологическое для предприятий торговли, общественного питания и пищеблоков: холодильные витрины и прилавки (с холодильным агрегатом или испарителем) для хранения замороженных пищевых продуктов, прочие холодильные витрины и прилавки (с холодильным агрегатом или испарителем): оборудование среднетемпературное и низкотемпературное торговой марки «Arneg», модели согласно приложению № 1 на 1 листе.

Изготовитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "АРНЕГ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 143325, Россия, Московская область, город Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, улица Промышленная, 4

Промышленный филиал общества с ограниченной ответственностью «Арнег» 633101, Россия, НО, Новосибирский р-н, Толмачевский с/с, о.п 3307 км, д.22, а/я 633103 НСО г. Обь а/ф-я 101 Продукция изготовлена в соответствии с ТУ № 28.25.13-005-74064607-2022-06.22 «Холодильные витрины среднетемпературные и низкотемпературные марки ARNEG» дата 22.06.2022.

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС: 8418501100, 8418501900

Серийный выпуск

соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011)

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011)

Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)

Декларация о соответствии принята на основании

Протоколов испытаний №№ ИР0722ПИ-3/94, ИР0722ПИ-3/95, ИР0722ПИ-3/96 от 12.07.2022 года, выданных Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью «ИНТЕРРУС» (регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.32094.ИЛ.00006)

Схема декларирования соответствия: 1д

Дополнительная информация

ГОСТ 12.2.007.0-75 "Система стандартов безопасности труда. Изделия электротехнические. Общие требования безопасности", ГОСТ 30804.6.2-2013 (IEC 61000-6-2:2005) "Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требования и методы испытаний" раздел 8, ГОСТ 30304.6.4-2013 (IEC 61000-6-4:2006) "Совместимость технических средств электромагнитная. Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в промышленных зонах. Нормы и методы испытаний" разделы 4, 6-9, ГОСТ 12.2.003-91 "Система стандартов безопасности труда. Оборудование производственное. Общие требования безопасности". Срок службы 10 лет указан изготовителем в документации на продукцию. Условия хранения стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды. Срок хранения изделия не установлен.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 11.07.2027 включительно.


(подпись)



Лаццарин Вальтер

(Ф.И.О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.PA04.B.82760/22

Дата регистрации декларации о соответствии: 14.07.2022

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ №1 Лист 1

к ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕАЭС N RU Д-RU.РА04.В.82760/22

Перечень продукции, на которую распространяется действие декларации о соответствии

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС	Наименование, типы, марки, модели продукции, составные части изделия или комплекса
8418501100, 8418501900	ABAKAN, ADLER, ASPEN, ACQUARIUS, ALCOR, ALYA, ANAPA, ANKARA, ANTIGUA, ARCHE, ARGUS, ARKA, ARKA TWIN, ARLES, ARROW, ASTANA, AZIMUT, BADEN, BAIKAL, BANCARELLA, BARCELLONA, BARNAUL, BELGRADO, BERGEN, BERLINO, BILBAO, BONN, BOX, BREMA, BRIONI, CAIRNS, CANNES, CETUS, CHESTER, CHITA, COIMBRA, COLMAR, COLONIA, DALLAS, DAYTONA, DENVER, DIONE, DIONETWIN, DORADO, DRESDA, EAGLE, ERIS, EVO, FLY, FOX, GANDER, GEMMA, GENIUS, GINEVRA, GIOVE, GLASGOW, GLOBO, HALIFAX, IDRA, IMPULS, IRKUTSK, ISTRA, KALUGA, KAZAN, KERCH, KLAIPEDA, KORINTHOS, LAGUNA, LAVAL, LEIDEN, LIBRA, LIMA, LIPEZK, LIPSIA, LISBONA, LIVADIA, LONDON, LOSANNA, LUCERNA, LUGA, MADRID, MAGADAN, MAGNUM, MAJOR, MALAGA, MALMOE, MARIBOR, MARTE, MEGA, MELK, MERAK, METZ, MINIANKARA, MINIARKA, MINIASTANA, MINICOLONIA, MINIMALMOE, MINITORONTO, MINOR, MINSK, MIZAR, NADIR, NAHODKA, NATAL, NAXOS, NETTUNO, NIKKO, NOVOSIBIRSK, OMSK, ORIONE, OSAKA, PALANGA, PANAMA, PELICAN, PERTH, PHOENIX, PLANET, PORTO, PRAGA, PULSAR, QUASAR, REIMS, RIO, RODI, ROSTOV, ROUBAIX, SALO, SALZBURG, SAMARA, SANPAOLO, SANTIAGO, SAPPORO, SARATOV, SATURNO, SENDAI, SIRIUS, SKY, SMART, SMOLENSK, SOCHI, SUPERBILBAO, SUPERMADRID, SURGUT, SWAN, SWEET, SWEETGLOBAL, SYDNEY, TARBES, TOMSK, TORONTO, TULA, UFA, ULM, URANO, VALDES, VEGA, VELDEN, VENERE, VENEZIA, VICTORIA, VIERSEN, VOLOGDA, WELS, WENGEN, YALTA, ZARA, ZENITH.

Генеральный директор

подпись



Лаццарин Вальтер

(Ф.И.О. заявителя)



Декларация о соответствии ЕАС

Нижеподписавшаяся фирма "ООО Арнег", расположенная по адресу 143325, МО, г.Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, ул.Промышленная, д.4, заявляет, что оборудование, описание которого приводится в настоящих инструкциях, соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности машин и оборудования » (ТР ТС 010/2011).

26006121 27/04/2026



Изготовитель:
ООО «Арнег»,
Россия 143325, Московская обл.,
г.Наро - Фоминск,
пос. Новая Ольховка, ул. Промышленная, 4